

# L'artitgel da linguas en la Constituziun federala

Ils «Quaderni grigionitaliani» analyseschan

DA GUIJU SOBIELA-CAANITZ

■ **«Ad fontes!» Las elecziuns d'atun a las chombras han manà midadas: Pli «verdas», pli femininas, pli giuvnas. Ussa ston ins renovar la regenza.** Co? Gist avant las elecziuns aveva il parlament federal acceptà il postulat da cuss. naz. Silva Semadeni per la promoziun da rumantsch e talian. Quai ha stimulà Paolo G. Fontana, collavuratur scientific da la Pro Grigioni italiano, a perscrutar la genesis da l'agid federal a domaduas linguas sin la basa da l'art. 70 da la Constituziun federala dals 18 d'avrigl 1999 oramai en vigur e deditgà a las quatter linguas uffizialas. Ils paragrafs 4 e 5 da l'artitgel tunan:

«4 La confederaziun sustegna ils chantuns plurilingvs tar l'adempliment da lur incumbenzas spezialas.

5 La confederaziun sustegna mesiras dals chantuns Grischun e Tessin per mantegnair e promover la lingua rumantscha e taliana.»

## Duas parts da la Svizra

L'emprim, en ils onns 20 dal tschientaner passà, ha il chantun Tessin giavischà sustegn federal «pervi da disfortunat finanzialas e catastrofas natiralas dal 19avel tschientaner e da l'entschatta dal 20avel; lezzas, 'sper la situaziun periferica, n'avevan betg lubì al Tessin da cuntanscher economicamain e culturalmain il nivel da tschels chantuns'. Las autoritads federalas han però punctuà il motiv linguistic e cultural 'sco cumpensaziun': I n'astgavan betg prevar in agid excepziunal per mo in chantun senza resguardar era tschels, cunzunt era quels da muntogna (...) 1929 han ins midà la lescha federala per augmentar l'agid a scolas primaras da muntogna cun in 'supplement linguistic'» (pp. 48–49). En ses messagi dals 29

da settember 1930 ha il CF declerà: «Il chantun Tessin, unic represchentant da la cultura taliana en la confederaziun [sic!], n'ha betg mo il dretg, mabain er il duair da procurar che sia atgna cultura restia integralmain conservada stgetta» (p. 49). Il messagi da 1938 ha lura punctuà «il princip dals dretgs eguals da las linguas naziunalas renconuschidas da la confederaziun» (p. 49). Gist pervi da quels dretgs eguals sto lezza tractar rumantsch e talian a moda e maniera differenta «tut tenor la situaziun efectiva» (p. 55).

## Da Milaun a Palermo

Quests dis giavischà ina part dal mund politic svizzer da metter fin al mandat da l'unic cusseglier federal da lingua taliana. Ins vul pia reger la Svizra mo per tudestg e franzos, forsa schizunt per englais. Ma il pajais sto pli prest pussaivel reglar sias

relaziuns cun l'Uniun europeica, noss principal partenari cun ina populaziun da var ina mesa milliarda umans. L'Italia cun passa 60 milliuns olmas fa part da quel mund. Problems cun lezza avain nus avunda, cun in cunfin cuminaivel da 740 km a sid da trais chantuns, cun 3,2% burgaisas e burgais talians ed indumbrabels cun dus passaports. L'Italia limitrofa è qua e resta qua, giوند d'ina crisa a l'autra. En passa 150 onns n'ha'la betg reglà la convivenza tranter nord e sid, tranter Milaun, Napoli e Palermo. Fiss quai scort da taschentar quella vusch en quel mument?

**Funtauna: Paolo G. Fontana, Dalle Rivendicazioni ticinesi all'articolo 70 Cost. fed. Appunti sull'aiuto federale per le lingue minoritarie, en: Quaderni grigionitaliani, settember 2019. Cuira (Pro Grigioni Italiano, ISSN 1016-748X), pp. 47–55.**



La confederaziun promova plurilinguitad.